

GOVERNOR'S MONTHLY LETTER



Office of GOVERNOR of DISTRICT No. 60
TOMOTAKE TESHIMA
27 Shinanomachi, Yotsuya P.O., Tokyo, Japan



No.10

54 CLUBS & 2118 MEMBERS

APRIL 20, 1951

昭和二六年四月二〇日（第一〇信）

ロータリー・インタナショナル第六〇地區

ガヴァナー 手 島 知 健

第六〇地區

ロータリー・クラブ會長、幹事 殿

拜 啓

一、一九五〇年第六〇地區大會

諸君の悪條件を克服して一九五一年度地區大會は四月六日の前夜懇談會を皮切りに、七日八日の大會を無事に終了したことは、主催地東京の三クラブの御努力の結果であつて誠に感銘に堪えないところであります。前夜懇談會の出席者は二〇四名で午後六時より九時迄多數の議題につき最も熱心に討議された。殆んどすべてのクラブが代表され、その議事の一部は大會の決議事項となつたが、大會に於ける前夜懇談會の占める重要性が更に明瞭となつたと思う。

大會の登録は地區内五四のクラブより會員九二二名家族五五四名の外に未結成のクラブよりのオブザーヴァー一名を加えて合計一四七七名、誠に日本にロータリーが創つて以來の大人數であり、そのお世話だけでも非常な苦心であつたことは想像に餘るところであります。上野精養軒に於ける大會第一

日は心憎き豪雨の中にも不拖、格別の混亂を見ずして登壇を完了し、又日本工業俱樂部に於ける大會第二日は會場の狹隘等のことありしも兩日とも殆んど全員が定時に集合し、緊張程に議事に参加され、その間聊かも倦怠の色を見せなかつたことは、誠にロータリーに於てのみ見られ得る光景であつたと考えます。この盛況を國際ロータリーの代表として誰か海外より來られ、親しく感激を分ち、日本のロータリーの真剣味を見聞して貰いたかつたと思うのは私ばかりではなかつたでしょう。

大會第一日のクライマックスはロータリー財團獎學生としてアメリカより來日中のロバート・ビュート君の巧みな日本語での挨拶、又今年アメリカへ留學する中村貞子嬢の流暢な英語の挨拶との二つでありました。晚餐に先立つ余興としてNHKの放送でお馴染の三木鶏郎とその冗談音楽劇の熱演には折柄御座席の三笠宮および同妃殿下も會員、家族と一緒に大に笑い興ぜられました。第二日の自由討議と研究部會は時間の割當が不足しなかつたら更に一層の効果を挙げたことと思われる。

私は全國より參會された方々が一段とロータリーを身に着けて各自のクラブへ歸られたこと、確信しています。第二日のプログラムの最後を飾る絢爛たる歌舞伎座の観劇を終えた午後十時半、始めて地區大會に出席して、ロータリー精神の發露と和氣あいたる雰圍氣に感銘を深くした地方の或る新クラブの會長は、翌日の晝自分のクラブの例會のあることを想い起し、何としてもこの感激を一刻も速かに會員に親しく伝えることが、ロータリアンとしての誇りであり自分の責任でもあると感じた彼は、急遽豫定を變更し翌日より皇居拜觀や近郊回遊の計劃を犠牲にして、タキシを飛ばし東京驛に馳け付け、終列車に身を托して歸郷したという挿話は少なからずガヴァナーを感歎せしめた。

大會後の行事としての皇居拜觀、天機奉伺は好天氣に恵まれ、大内山の翠樹の間に今を盛と咲き誇つた櫻花を賞でつゝ官内廳の特別の歡待を受け、折御歸館途上の兩陛下より御會釋を賜つた事は我々の忘れ得ぬ感激であらう。又前日グラント・ハイツに進駐軍將校の家庭を訪れた家族方も、その設備や

環境以外に我々に欠けていながら或るものを感得して歸られたこと、確信する。ゴルフ競技、市内遊覧、東踊観覧、近郊回遊など夫々の計劃もこの二日に亘る大會の緊張を緩和するに充分であつたこと、と思う。

私はこの地區大會が傑出した成功であつたことを疑わず、その構想と實現に協力し、喜んで「様の下の力持ち」になつた諸君の一人一人に重ねて厚く御禮を申し上げます。

二、一九五一―五二年度第六〇地區ガヴァナー・ノミニ

續て申上げている通り地區大會の主要なる事務の一つは次年度のガヴァナー・ノミニーを選出することでありす。而して前信に御披露しました候補者、大阪の星野行則君が満場一致で選任されたことは誠に大慶至極であります。同君は大阪ロータリー・クラブのバスター・サーグイス會員でありまして、一九二二年に初めてそのクラブが結成されたときの會長、即ちチャーター・プレジデントであり、爾來大阪ロータリー・クラブで各種の役員を勤められた功勞者で、ロータリーのヴェテランであります。大會の席上でその勇姿に接し、その抱負を聽かれた方々は、一八七〇年生れの高齡者であるとは信じ難むるほどに矍鑠として壯者を凌ぐものがあるのを知つて心強く感ぜられたことと思う。私はこの有力なる後繼者を選擧された皆様に敬意を表し感謝を捧げるものであります。レーキ・ブラシッドの國際協議會に出席し、更にアナターの職を勤めて下さることは誠に御苦勞であります。どうか皆様の御協力と御支援によつて一段と我がロータリーの飛躍に貢献せられることを期待いたします。

三、一年間の出席率の公表と表彰

昨年三月一日より本年二月末日迄滿一年間の出席率を計算した結果、三月一日以前に承認された二五クラブに就ては左記上段の通りとなりました。尙その後に承認された二四クラブの二月末までの成績は下段の通りであります。

ロータリー クラブ		ロータリー クラブ	
一、濱松	九三・七%	一、釧路	九二・六%
二、小樽	九二・六%	二、山形	九〇・二%
三、横濱	九二・四%	三、豊橋	八八・九%
四、岡山	九〇・〇%	四、東京北	八七・五%
五、札幌	八九・七%	五、大津	八六・一%
六、西宮	八九・七%	六、静岡	八四・八%
七、京都	八九・六%	七、旭川	八三・二%
八、今治	八八・八%	八、姫路	八二・九%
九、一宮	八七・七%	九、倉敷	八一・六%
一〇、函館	八七・四%	一〇、津	八〇・九%
一一、徳島	八五・七%	一一、福井	八〇・五%
一二、高知	八五・五%	一二、高松	八〇・三%
一三、仙台	八五・五%	一三、東京南	七九・七%
一四、神戸	八五・三%	一四、磐城	七九・二%
一五、新潟	八四・八%	一五、松山	七八・九%
一六、岐阜	八四・四%	一六、金澤	七八・二%
一七、名古屋	八四・四%	一七、郡山	七七・七%
一八、大阪	八四・三%	一八、甲府	七七・七%
一九、四日市	八四・一%	一九、長崎	七七・二%
二〇、広島	八二・八%	二〇、盛岡	七六・〇%
二一、東京	八〇・八%	二一、明石	七四・六%
二二、小倉	八〇・〇%	二二、和歌山	七二・一%
二三、福岡	七九・九%	二三、室蘭	七一・五%
二四、熊本	七八・八%	二四、堺	六四・五%
二五、門司	七七・二%		

右の内最優秀なる成績を収められた濱松ロータリー・クラブに對しては地区大會の席上表彰が行われました。どうか次の大會に於ては満一年以上になるクラブが多数殖えますから大に奮起してトロフィーを獲得せられる様希望します。

四、一九五一年國際大會と代表委任狀

各クラブの代表委任狀 (CREDENTIAL CERTIFICATE) は来る五月二七一三日アトランティック・シティーにて開催される國際大會への出席者が持参する必要があります。已に各クラブの出席代表に手交されましたらそれで結構ですが、そうでなければ私の手許へ至急お送り下さい。尙今日迄に私が受けました二三クラブ (福井、福岡、岐阜、姫路、廣島、一宮、高知、熊本、釧路、松山、門司、盛岡、長崎、西宮、帶廣、岡山、小樽、大津、仙台、豊橋、和歌山、山形、横濱) の委任狀は、四月二九日渡米豫定の東京ロタリー・クラブ前會長小林雅一君に托します。委任狀は大會出席の絶對條件ではありませんが、持っていれば選舉代表 (VOTING DELEGATE) ということになつて會長その他の役員の選舉に加わることが出来るのです。委任狀なしにアトランティック・シティーに着かれた方は小林君 (宿はロータリー) の大會本部で尋ねれば分ります) を訪ねてお打合せ下さい。今后受取ります委任狀は五月一三日出發の予定の星野ガヴァナー・ロビーに托することにいたします。

各クラブにこの委任狀の書式が送られた以外にホテル豫約請求のカード等は發行されていません。従つて大會に出席御希望の方は直接

GERALD C. KEELER, CONVENTION MANAGER,
ROTARY INTERNATIONAL, HADDON HALL,
ATLANTIC CITY, N. J., U. S. A.

に書面を以て人数、姓名、性別及小兒同伴の場合はその年齢、到着日取、出發日取、所要室数等を御返信下さい。

本年の大會に新しい試みとしてお馴染のバーシー・ホジソン氏、アンガス・ミッチェル氏等五人の元又は現 RI 役員が主となつて "VOCATIONAL SERVICE PANELS" というのが行われることになっています。「パネル」の意味はつきりしません。SERIES OF 5 LARGE PANELS, IMMEDIATELY FOLLOWED

BY 85 VOCATIONAL CRAFT ASSEMBLIES" がありますから職業奉仕に關する討論會のようなものではないでしょう。この大會には星野、小林兩君を始め

相當多數の出席者がある見込ですから大に心強く感じている次第です。

尙一九五二年はメキシコ・シテイで又一九五三年はロンドンで何れも五月に國際大會が開催される筈であります。

五、ガヴァナース・レターの寫

ガヴァナース・レターを會員全部に讀んで戴くことは誠に望ましいことであります。去る四月六日地區大會前夜懇談會での申合で、ガヴァナース・レターの寫を各會員に分配したい御希望のクラブは、已にこの寫を作つて會員に分配して居られる大阪ロータリー・クラブの御好意により、希望部數を申込まれ、ば早速來月より實行して貰えることになりました。各クラブとしてはそれぞれ部數を明示して大阪ロータリー・クラブ幹事露口四郎君まで御申出で下さい。

印刷實費（目下の處一部五圓位のこと）および送料は請求により直接御拂込みを願います。尙好意でやつて下さることありますから送金を滞らしたりして迷惑をかけないように線めお願いしておきます。

各クラブより必ず申込んで下さい。黙つていても當然送つて貰えるようにお考違ひがあるといけないと思つて爲念申し上げます。

六、第六〇地區のロータリー・クラブ

前信以後國際ロータリーに加盟を承認されたクラブは左の四つでありまして、之れで當地區内のロータリー・クラブは五四となりました。昨年七月一日以降の總括は復活七、新設一四合計二一クラブであります

○福島ロータリー・クラブ（チャーター番號七七三四）三月二三日承認

スポンサー 東京及仙台ロータリー・クラブ

チャーター・メンバー 二九名

會長 岩 永 幾太郎 幹事 安 藤 賢 吾

事務所 福島市大町五八 ナカゴウ 中合百貨店內（電・一二〇）

例 會 木曜日一二・三〇 ウツマチ 福島市上町五九 福島電鐵ホール

○長濱ロータリー・クラブ（チャーター番號七七三五）三月二三日承認

スポンサー 京都ロータリー・クラブ

チャーター・メンバー 二五名

會長 三浦 潔 幹事 中川 一夫

事務所 長濱市神戸町八^{ゴウドチョウ} 長濱商工會議所内（電二五六）

例会 月曜日一二・三〇 同 所

○佐世保ロータリー・クラブ（チャーター番號七七四五）三月三〇日承認

スポンサー 福岡及長崎ロータリー・クラブ

チャーター・メンバー 二三名

會長 田中 丸善^{セン} 幹事 小出 窓一^{ジュウ}

事務所 佐世保市榮町五〇 佐世保玉屋内（電四一五一）

例会 水曜日一二・三〇 佐世保榮町五三 玉屋レストラン

○呉ロータリー・クラブ（チャーター番號七七五一）四月四日承認

スポンサー 廣島ロータリー・クラブ

チャーター・メンバー 二七名

會長 笠^{リッ} 潤一郎 幹事 新原^{シンハラ} 鐵次郎

事務所 呉市中通九丁目 呉市信用組合内（電三一九〇）

例会 木曜日一二・三〇 呉市中通八丁目 光^{ヒカリ} 莊^{ソウ}

呉市は廣島ロータリー・クラブの地域でありましたが定款變更をして呉クラブに割譲したものであります。右の外大分と川崎と長岡に假ロータリー・クラブが結成され目下國際ロータリーに加盟方手續中であります。

門司ロータリー・クラブの事務所は門司市榮町二丁目門司商工會議所内

（電二三八〇）に移轉しました。

尙從來新クラブに對してはチャーター傳達の際壁掛用特別印刷のロータリー四綱領と共に「A MESSAGE OF WELCOME」即ち歡迎の辭と題する小冊子を贈呈していましたが右は殘部が無くなり増刷の計畫もないので差上げられないことになりました。就ては今後スポンサー・クラブ乃至隣接の都市のクラブよりチャーター・メンバーに對し贈物をするような場合は「ADVENTURE

IN SERVICE " (一部五〇仙) を利用されることをお勧めするよう本部から來信がありました。

三月二七日現在世界のロータリー・クラブは七二七〇、會員三四六、〇〇名、七月一日以來の新クラブは一九三、その内一九即約一〇% がわが第六〇地區の分であります。

七、一九五一—五二年度クラブ役員

先般各クラブで選舉されました次年度役員の内、會長および幹事に對しては左の文獻が本部より送られます。

○會長あての分

" MR. PRESIDENT: 1951-52 IS YOUR YEAR "

この内にはペン

レット第八號 " YOUR YEAR " 一部と委員指針が二部入っています。一部は會長用で綴じてあり他はルース・リーフで各委員長に分配されるようになつています。

○幹事あての分

パンレット第九號 " MANUAL OF INFORMATION FOR CLUB SECRETARY "

ペーパー第一二二號 " KEEPING CLUB RECORDS "

ペーパー第一二五號 (E H) " A BUDGET FOR YOUR CLUB "

" LIST OF AVAILABLE PROGRAM PAPERS "

" MONTHLY ATTENDANCE RECORD CARDS " 一年分一綴 (毎月ガザアナーに

送る出席報告用書式)

現任幹事に申し上げます。右の書類が到着したら直ちに次年度會長および幹事に手交することを忘れぬ様願います。尚右の書類の内パンレット第八號は「ロータリー・クラブ會長必携」として又第九號は「ロータリー・クラブ幹事提要」として邦譯が出版されています御利用下さい。御用の向はガザアナー又は地區資金委員柏原孫左衛門氏 (東京都中央区京橋一丁目四番地柏原洋紙店) へ御申越下さい。

八、DATA FOR 1951-52 OFFICIAL DIRECTORY

この役員名簿原稿は本館を認めている時までには左記のクラブから未だ到着していません。至急お送り下さい。

福井、室蘭、徳島、津、四日市

尙前年度役員が重任した場合でも會員數など前回分に比べて異動がある譯でありますから全然異動のない場合でもこの原稿は必ず御送り下さい。

追て一九五一―五二年度會長と幹事の氏名を明かにする爲め四月一日現在で第六〇地區ロータリー・クラブ名簿を作り、去る四月六日の大會前夜懇談會で各クラブに一部ずつ差上げましたが、誤謬がありましたので訂正の上幹事宛本信に添付お送りします。曩に差上げた分を直しておいて下さい。但し右會長幹事は何れも来る七月一日就任します故、六月末日迄は従前の名簿を御利用下さい。

九、チャーター・ナイトと公式訪問とインターシティ・フォーラム

左の通り公式訪問を決定しました

四月二五日 / 二六日 豊橋

四月三〇日 / 五月一日 松山

五月二日 明石

五月一三日 和歌山

五月二七日 長濱

チャーター・ナイトは左の通り各クラブで計畫されています。

五月七日 大津。同八日 堺。同一〇日 福井。同一二日 和歌山。

同二六日 長濱。

徳島クラブ主催の四國インターシティ・フォーラムは去る三月二六日午後二時より四國五クラブの参加を得て開催され、約四時間半に亘り活潑なる意見の交換が行われ、参加者約三五名、ロータリー全般の問題を討議しました。特に地元クラブ會員諸君の啓發に資するところが多かつたと思う。

一〇、少年週間

少年週間即ち "BOYS & GIRLS WEEK" は米國及びカナダに於ては昨年
まで NATIONAL BOYS AND GIRLS WEEK COMMITTEE (全國少年週間委
員)なるものがあつてその行事として行われたのでありますが、その委員は
已に解散しました爲め、今年は國際ロータリーの仕事としてこれを受け継ぎ、
各ロータリー・クラブを通じ四月二十八日より五月五日までの間にこの「少年
週間」を行うことになつています。

社會奉仕が主として次の時代を脊負うべき青少年男女を対象とすることが
強く主張されている折柄でもあり又五月五日は我國の小供の日でもあるので
各ロータリー・クラブがこの週間に適當な行事を企てられることを希望いた
します。

一一、訃 音

神戸ロータリー・クラブ一九四九―五〇年度會長鈴木岩藏氏は四月四日逝
去されました。神戸クラブのチャーター・メンバーであり旁々惜しいロータ
リアンを失いました。誠に惋惜痛悼に堪えません。謹で弔意を表します。

一二、フィスカル・エジエントの銀行口座

第六〇地區フィスカル・エジエントは東京都中央区銀座西五丁目三番地、
内外編物株式會社 小林雅一氏であることは御承知の通りであり、^{バイ・キャピタル・}
^{タックス}金その他すべての送金は同氏宛てに願つていますが、銀行振替勘定を利用す
る向は千代田銀行本店又は帝國銀行有樂町支店の何れも小林雅一氏勘定に振
込まれることが御便宜と思ひます。但し別に書面で小林氏に拂込の通知をさ
れることは必要であります。

一三、「會員資格と職業分類」(パンフレット一七號邦譯)

右冊子の第三〇―三二頁「新會員の推薦及び選舉手續に於ける十四段階」
の内第七、八、一一、一二の各項が訂正されたことは疊にガヴァナース・レ

ターで御通知した通りであります。この訂正の貼込が出来ています。故各クラブ及びその会員がお持ち合せになつてゐる右パンフレットの部数を御通知下さればお送りします。御申越し下さい。（こゝに添付したのは貴クラブ備付の分に貼込んで下さい）。

一四、クラブ会員異動について

各クラブの会員の異動即ち入會、退會、職業分類の変更又は會員資格の変更などはそれぞれ所定の書式によつて直接シカゴ本部へその都度通告をすることになつてゐます。恐らくどのクラブも實行していただけることと思ひます。本部では世界中の七二〇〇有餘のクラブの會員を常に UP-TO-DATE になつてゐるようカード式に整理されてゐます。従つて此通知を怠ることは本部の整理を不可能にする譯でありますから、必ず異動報告を即時發送するよう又その記入は明瞭に願ひます。日本人の名とか地名とかは我々には判讀出来る場合が多いが本部にはそれは望めませぬ。御協力をお願いします。

同時にガヴァナーは各クラブの會員名簿をこれ亦 UP-TO-DATE に保つことが肝要であります。そのためにはローマ字綴りだけでなく、漢字の氏名、町名、電話番号は勿論職業分類、關係先及役名等詳細に知つていなければならぬ譯でありますから、毎月末出席報告をする際その月中の異動の明細をも綴めてガヴァナーに提出するようお願いいたします。各クラブ特に大クラブ幹事殿の御協力を望みます。

一五、ローイ・バーマー記念奨學生

シカゴを中心に北イリノイス州の六六のクラブを包括する R.I. 第二一三地區より申出でられたローイ・バーマー記念奨學金を受け、ノースウエスターン大學に一年間留學でることになる、日本學生ロータリー使節の候補者を詮衡しました結果、東京ロータリー・クラブ吉田會長の推薦された慶應義塾大學本年度卒業生鈴木忠雄君（二一才）を推舉することになりました。同君は東京ロータリー・クラブ會員鈴木三千代君の令息で、偶々ロータリアンの子

息がこの選に入つたことは偶然とは申乍ら誠に嬉しいことであります。勿論第二一三地區委員に於ても此推薦に異存はないと思ひますが目下連絡中であります。どうか忠雄君が目出度この奨學金を受けて渡米し、使命を全うしてロータリーの爲め又日本のために大に活躍して下さいことを期待します。同時にこの詮衡委員として御協力下さつた方々に此機會に厚くお禮を申し上げます。

一六、ロータリー財團寄附金

第九信報告后に受領したロータリー財團寄附金は

岐阜 ロータリー クラブ	(一〇〇%)	追加	四名分	四〇弗	一四、四〇〇圓
京都	(一〇〇%)	追加	一八名分	一八〇弗	六四、八〇〇圓
松山			一六名分	一六〇弗	五七、六〇〇圓
東京	(一〇〇%)	追加	五名分	五〇弗	一八、〇〇〇圓
旭川	(一〇〇%)	追加	五名分	五〇弗	一八、〇〇〇圓
合 計				四八〇弗	一七二、八〇〇圓

であります。引續き各クラブよりの熱心な御協力に對しては深く感謝していただきます。今日までの寄附金合計は五、二二六、〇〇〇圓米貨にして一四、五六、六七仙に當ります。

一七、第六〇地區三月分出席記録

ロータリー クラブ	例會數	會員數	三月出席率	一〇〇% 例會數	二月出席率
濱松	四	三二	九八・五%	三	九七・七%
京都	三	八五	九二・五%	〇	八九・七%
豊橋	五	二六	九〇・〇%	〇	九〇・四%
水戸	二	二五	九〇・〇%	〇	
小樽	四	三五	八九・五%	〇	八八・二%
高知	四	二四	八九・五%	一	九〇・五%

山形	福井	廣島	名古屋	金澤	大阪	留廣	旭川	長濱	四日市	函館	倉敷	徳島	岡山	東京	岐阜	神戶	今治	東京北	西宮	高松	釧路	仙台	札幌	一宮	横濱	明石
三	五	四	四	四	五	三	五	一	五	五	四	三	三	三	五	五	五	五	四	五	五	四	三	五	四	三
三二	二九	四五	六四	三八	一〇一	三三	三一	二五	二八	二八	二四	三五	三一	二〇八	三〇	六九	三五	三五	二六	三〇	三一	四八	四九	二四	四六	二六
八一・三%	八一・四%	八一・六%	八二・一%	八二・九%	八三・〇%	八三・八%	八三・九%	八四・〇%	八四・二%	八四・三%	八四・四%	八四・八%	八七・一%	八七・一%	八七・三%	八七・六%	八八・〇%	八八・一%	八八・五%	八九・〇%	八九・〇%	八九・〇%	八九・一%	八九・二%	八九・二%	八九・四%
〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	一	〇	〇	〇	〇	〇	〇	一	〇	〇
八七・一%	七八・五%	八五・四%	八二・七%	七五・〇%	八二・二%	七六・五%	八二・八%		八七・八%	八六・六%	八六・七%	八二・八%	八六・三%	八六・三%	九二・五%	八八・五%	八九・一%	八四・四%	八七・〇%	八〇・〇%	九三・五%	八三・〇%	九二・二%	八七・五%	九六・八%	六七・四%

第六〇地區三月出席平均率八二・九%

福岡	三	五九	八〇・八%	〇	八三・八%
門司	五	三七	八〇・八%	〇	七九・六%
小倉	五	三〇	八〇・七%	〇	七九・五%
甲府	五	二九	八〇・七%	〇	七六・五%
新潟	四	三九	八〇・一%	〇	七九・〇%
長崎	五	二九	八〇・〇%	〇	八一・四%
東京南	五	四〇	七九・七%	〇	八二・九%
津	五	三四	七九・〇%	〇	八〇・二%
姫路	四	三二	七八・一%	〇	七九・四%
熊本	五	四三	七七・三%	〇	七五・六%
盛岡	五	二四	七六・七%	〇	七八・二%
松山	四	三二	七六・六%	〇	七六・七%
郡山	五	二〇	七六・〇%	〇	八二・五%
和歌山	四	三五	七三・六%	〇	七〇・七%
大津	四	三二	七三・四%	〇	八四・二%
静岡	四	三八	七一・七%	〇	八一・四%
室蘭	五	三一	六五・四%	〇	七二・七%
堺	四	二五	六五・〇%	〇	六五・四%
福島	一	三一	六四・五%	〇	—
合 計	二、〇六八	八二・九%	六	八三・二%	

二月より更に〇・三%も下つたことは遺憾であります。七五%以下のクラ
ブが六つもあつては中々平均率は上りません。大に奮起しましょう。

(終)